Nr. ***552***

GEMEINDE VAHRN
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

COMUNE DI VARNA
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom-Seduta del **29.10.2026**

Uhr - ore **16:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalitá remota
Andreas SCHATZER	Bürgermeister	Sindaco			
Margareth MAIR ENGL	Bürgermeister-Stellvertreterin	Vicesindaca			
Johann FALLER	Gemeindereferent	Assessore			X
Anna KAINZWALDNER ÖTTL	Gemeindereferentin	Assessore			
Gabriela MAIR AM TINKHOF	Gemeindereferentin	Assessore			
Ivan MASCHI	Gemeindereferent	Assessore			

Der Gemeindesekretär

Il Segretario comunale

Alexander BRAUN

leistet den Beistand.

assiste.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Andreas SCHATZER

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Ablöse der Einrichtung des Gastbetriebes Bar-Bistro Voitsberg vom Unternehmen Baumgartner & Gasser OHG mit Sitz in Vahrn
CIG BD961C12DB

OGGETTO

Rilevamento degli arredi e delle attrezzature del pubblico esercizio Bar-Bistrò Voitsberg dall'impresa Baumgartner & Gasser S.n.c. con sede a Varna
CIG BD961C12DB

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 528/2026 wurde die Änderung der Gesellschafterstruktur der Pächtergesellschaft des Bar-Bistro Voitsberg genehmigt. Da die Gemeinde beabsichtigt, die bestehende Betriebseinrichtung des Pächters abzulösen, wurde die HGV Service Genossenschaft mit Sitz in Bozen mit der Ermittlung des Inventarwertes der Einrichtung beauftragt. Das vorliegende Schätzgutachten dient als Grundlage für die Festlegung der von der Gemeinde zu entrichtenden Ablösesumme. Zu diesem Zweck wurde das Unternehmen Baumgartner & Gasser OHG mit Sitz in Vahrn über das elektronische Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge (ISOV) eingeladen, die Ablöse der Einrichtung durch Vorlage eines entsprechenden Angebots zu bestätigen.

Da die Auftragssumme unter 150.000,00 Euro (Bauleistungen) bzw. unter 140.000,00 Euro (Dienstleistungen und Lieferungen) liegt, wird dieser Auftrag mittels Direktauftrag gemäß Art. 26 Abs. 1 L.G. Nr. 16/2015 bzw. Art. 50 Abs. 1 G.v.D. Nr. 36/2023 vergeben.

Gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 liegt bei der gegenständlichen Vergabe kein grenzüberschreitendes Interesse vor, zumal es sich um eine Lieferung unter 140.000,00 Euro handelt.

Nach Überprüfung des Angebotes über den Betrag von 83.050,00 Euro zuzüglich 22% MwSt. wird festgestellt, dass dieses auf dem von der HGV Service Genossenschaft ermittelten Schätzwert basiert, als angemessen erachtet werden kann und den Interessen der Gemeindeverwaltung entspricht. Die Voraussetzungen für die Erteilung des Auftrags zur Ablöse der Betriebseinrichtung sind somit gegeben.

Zur Kenntnis genommen, dass die Ausgabe unter 150.000,00 Euro liegt und somit nicht im Dreijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten ist.

Nach Einsichtnahme in das G.V.D. Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015.

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsplan.

Nach Einsichtnahme in das administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, beide positiv.

Hashwert für das positive fachlich administrative Gutachten:

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindesatzung.

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen.

LA GIUNTA COMUNALE

Con delibera della Giunta comunale n. 528/2026 è stata approvata la modifica della compagine sociale della società affittuaria del Bar-Bistro Voitsberg. Considerato che il Comune intende procedere al rilevamento dell'attuale arredamento e delle attrezzature aziendali del gestore, è stata incaricata l'impresa HGV-Service Cooperativa con sede a Bolzano, alla determinazione del valore d'inventario dell'arredamento. La perizia estimativa predisposta costituisce la base per la determinazione dell'importo di indennizzo da corrispondere da parte del Comune. A tal fine, la società Baumgartner & Gasser S.n.c. con sede a Varna è stata invitata, tramite il portale telematico del Sistema Informativo Contratti Pubblici (SICP), a confermare l'importo relativo al rilevamento dell'arredamento mediante la presentazione di un'apposita offerta.

L'importo complessivo dell'incarico è inferiore a 150.000,00 Euro (lavori) ovvero inferiore a 140.000 Euro (servizi e forniture), può essere affidato mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, c. 1 L.P. n. 16/2015 ovvero art. 50 comma 1 D.lgs. n. 36/2023.

Ai sensi della linea guida PAB n. 10 per l'affidamento in oggetto non sussiste alcun interesse transfrontaliero trattandosi di fornitura per un importo inferiore a 140.000,00 Euro.

Esaminata l'offerta dell'importo di 83.050,00 Euro, più IVA al 22%, si prende atto che la stessa si basa sul valore estimativo determinato dalla HGV Service Società Cooperativa, che può essere ritenuto congruo e conforme agli interessi dell'Amministrazione comunale. Sussistono pertanto i presupposti per procedere all'affidamento dell'incarico relativo al rilevamento dell'arredamento e delle attrezzature aziendali.

Preso atto che la spesa è inferiore a 150.000,00 Euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale acquisti di forniture e servizi.

Visto il Decreto Legislativo n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015.

Esaminato il bilancio di previsione vigente.

Visto il parere tecnico-amministrativo e contabile ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2, entrambi positivi.

Hashwert per parere tecnico amministrativo positivo:

g5doa3srxOKiN4nQb3KtZ5Y+E0JvglaDqm5wVZoOAIc=

Hashwert per il parere contabile positivo:

joONhcRlaQhGO0zC8u8T8+jZx6Hj4ZnuArsiTlytQpc=

Visto lo statuto comunale vigente.

Visto il regolamento di contabilità vigente.

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, genehmigt mit L.G. 25/2016.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2,

Auf die Dringlichkeit der Maßnahme hingewiesen, damit die Ablöse sogleich in die Wege geleitet werden kann;

b e s c h l i e ß t
einstimmig

1) die Ablöse der bestehenden Betriebseinrichtung des Bar-Bistro Voitsberg vom Unternehmen Baumgartner & Gasser OHG mit Sitz in Vahrn zum Betrag von 83.050,00 Euro zuzüglich 22% MwSt., somit insgesamt 101.321,00 Euro, gemäß dem über das Informationssystem Öffentliche Verträge (ISOV) vorgelegten Angebot zu genehmigen;
2) den Zuschlag über das Online-Portal „Informationssysteme Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen zu erteilen;
3) den Vertrag durch Auftragsschreiben gemäß Art. 18 Abs.1 des G.v.D. Nr. 36/2023 zu den allgemein üblichen Klauseln abzuschließen;
4) festzustellen, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen bei der Zuweisung von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen an Wirtschaftsteilnehmer, die im elektronischen Verzeichnis gemäß Art. 27, Absatz 5 registriert sind, bis zu den in Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe a) und b) genannten Schwellenwerten, von der Prüfung der Teilnahmevoraussetzungen vor Vertragsunterzeichnung befreit sind, unbeschadet der Möglichkeit stichprobenartiger Kontrollen oder bei begründeten Zweifeln;
5) Alexander Braun, Gemeindesekretär der Gemeinde Vahrn im Sinne des Art. 6, Absatz 1 des L.G. 16/2015 sowie laut Art. 15 des G.v.D. 36/2023 als einzigen Projektverantwortlichen (EPV) zu ernennen;
6) das Buchhaltungsamt dieser Gemeinde wird ermächtigt gegen Vorlage der diesbezüglichen elektronischen Rechnung nach vorheriger Zahlungsfreigabe durch den zuständigen Referenten/Mitarbeiter/Verantwortlichen des Verfahrens, welche die ordnungsgemäße Ausführung des Auftrages bestätigen, ohne weitere Maßnahme zu liquidieren und zu bezahlen;
7) diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären.

Die entsprechende Ausgabe wird wie folgt verpflichtet und angelastet:

Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016.

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2,

Vista l’urgenza del presente provvedimento, affinché il rilevamento possa essere immediatamente eseguito;

ad unanimità di voti
d e l i b e r a

1) di approvare il rilevamento dell’attuale arredamento e delle attrezzature aziendali del Bar-Bistro Voitsberg dall’impresa Baumgartner & Gasser S.n.c. con sede a Varna per l’importo di 83.050,00 Euro più IVA al 22%, per un importo complessivo di 101.321,00 Euro, conformemente all’offerta presentata tramite il Sistema Informativo Contratti Pubblici (SICP);
2) di provvedere all’aggiudicazione tramite il portale “Sistema informativo contratti pubblici” della Provincia Autonoma di Bolzano;
3) di stipulare il contratto alle solite clausole generali, tramite corrispondenza ai sensi dell’art. 18 c.1 del D. lgs. n. 36/2023;
4) di dare atto che l’affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell’art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., nell’affidamento a operatori economici iscritti nell’elenco telematico di cui all’articolo 27, comma 5, di lavori, servizi e forniture fino alle soglie di cui all’articolo 26, comma 1, lettere a) e b), le stazioni appaltanti sono esonerate dalla verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, fatta salva la possibilità di svolgere controlli a campione o in caso di dubbio fondato;
5) di nominare il sig. Alexander Braun, segretario comunale di Varna come responsabile unico di progetto (RUP) ai sensi dell’art. 6, comma 1, della L.P. 16/2015, nonché dell’art. 15 del D.Lgs. 36/2023;
6) di autorizzare l'ufficio contabilità di questo Comune a liquidare e pagare la spesa dopo la presentazione della relativa fattura elettronica, se firmata per pagabilità dall’assessore competente/impiegato competente/responsabile del procedimento, i quali confermano la regolare esecuzione dell'incarico, senza necessità di ulteriore provvedimento;
7) di dichiarare immediatamente eseguibile la presente delibera.

La relativa spesa viene impegnata ed imputata come di seguito:

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Bezeichnung Denominazione	Verpflichtung impegno	Jahr anno

101.321,00 €	**05022.02.010300**	2	U.2.02.01.03.999	VEREINSHAUS VAHRN - ANKAUF VON BEWEGLICHEN GÜTERN UND AUSSTATTUNGEN	CASA DI CULTURA VARNA - ACQUISTO E MANUTENZIONE MOBILI E ARREDI	1552/2026	2026

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente delibera può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Der Vorsitzende / Il Presidente
Andreas SCHATZER

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale
Alexander BRAUN

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005